

# [Impressum]

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Revue économique Suisse en France**

Band (Jahr): **80 (2000)**

Heft 541: **La place bancaire du XXle siècle**

PDF erstellt am: **28.05.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>



**N° 541 - Juin 2000**

Revue économique Suisse en France.  
Trimestrielle, fondée en 1920, 80<sup>e</sup> année.

Éditée par la **Chambre de Commerce  
Suisse en France, CCSF.**

10 rue des Messageries, 75010 Paris  
Tel : 01 48 01 00 77. Fax : 01 48 01 05 75  
Site Internet : <http://www.ccsf.com>  
E-mail : [ccsf@ccsf.com](mailto:ccsf@ccsf.com)

◆  
**Directeur de la publication :**  
**Jean-Luc Peyrot**

Secrétaire de Rédaction : Isabelle Deak

Conseillers rédactionnels :  
Thierry Brandt ; Jean-Pierre Guder ;  
Daniel Haener ; Laetitia Hottinguer ;  
Jean-Charles Lajouanie ;  
Marie-Claude Moissonnier ;  
Marie-Ange Zellweger.

Maquette et réalisation :  
M. H. E.

11, rue Monticelli, 75014 Paris.

Photogravure : Publications Puce et Plume,  
36, Bd de Picpus, 75012 Paris.

Impression : Imprimerie Alençonnaise,  
Rue Edouard-Belin, 61002 Alençon.

◆  
Dépôt légal : juillet 2000  
Numéro de commission paritaire :  
1000 G 51272 AS

Numéro d'ISSN : 1286-9279

Abonnement : 120 FF, 45 CHF

Prix du numéro : 45 FF, 15 CHF

◆  
*Les opinions émises dans cette revue  
n'engagent pas la Chambre de Commerce  
Suisse en France, CCSF.*

*Les articles et documents ne peuvent être  
reproduits sans l'autorisation écrite  
de la CCSF.*

◆  
**Publicité : Ligne directe**  
**Tél. 01 48 01 05 51**

**Liste des annonceurs :**

Rolex, p. 2 ; Lombard, Odier et Cie, p. 4 ;  
UBS SA, p. 7 ; Association des Banquiers  
Privés Genevois, p. 8 ; Association Suisse  
des Banquiers, p. 12 ; Credit Suisse  
Hottinguer, p. 16 ; BNP Paribas, p. 18 ;  
Semaines Internationales de  
Musique Lucerne ; p. 28 ; Mikron, p. 30 ;  
Wenger, p. 30 ; Bouqueroed-Peltier, p. 32 ;  
Werner Stutz Collectif Architecture, p. 34 ;  
Banque Cantonale Vaudoise, p. 48.

**Ce numéro comporte un encart jeté :**

• « La Suisse en chiffres » de l'UBS SA.

3

## ÉDITORIAL

Par Jean-Luc Peyrot

5

## LETTRE OUVERTE

Par Bénédicte de Tschanner

9

## LA PLACE BANCAIRE DU XXI<sup>ÈME</sup> SIÈCLE

- A l'occasion du projet Swiss Plus,  
radiographie d'un des secteurs  
les plus performants de Suisse  
Par Paul Coudret
- Entretien avec Pascal Couchepin  
Par Pierre Veya

24

## MONNAIE

Le franc suisse et l'euro, une question  
de stabilité

Par Michel Peytrignet

26

## FINANCES

La gestion de fortune : produit suisse  
d'exportation

Par Beat Gygi

29

## OPINION

Par Alain Fabarez

31

## VIE DES ENTREPRISES

Par Isabelle Deak

32

## VIE DE LA CHAMBRE

Comptes rendus, prochaines manifestations,  
petites annonces

38

## BONNES TABLES

Où déjeuner avec votre banquier à Paris ?

Par Gilles Pudlowski

40

## EXPOSITIONS

Par Isabelle Spaak

42

## DOCUMENTATION

44

## CALENDRIER

Salons et foires professionnels

Ce numéro est parrainé par

**BCV. FINANCE  
FRANCE**